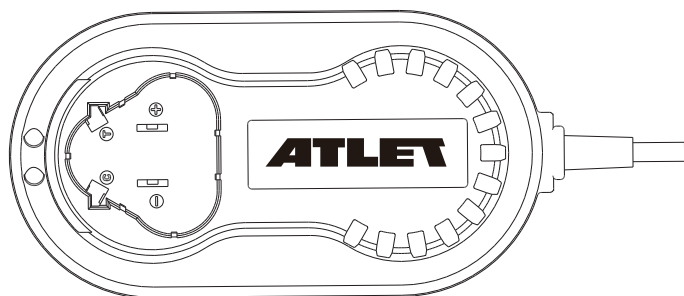


ATLEX



ACG1220ND

• Charger	EN	03
• Зарядное устройство	RU	06

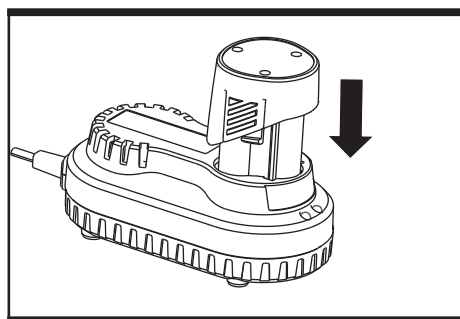
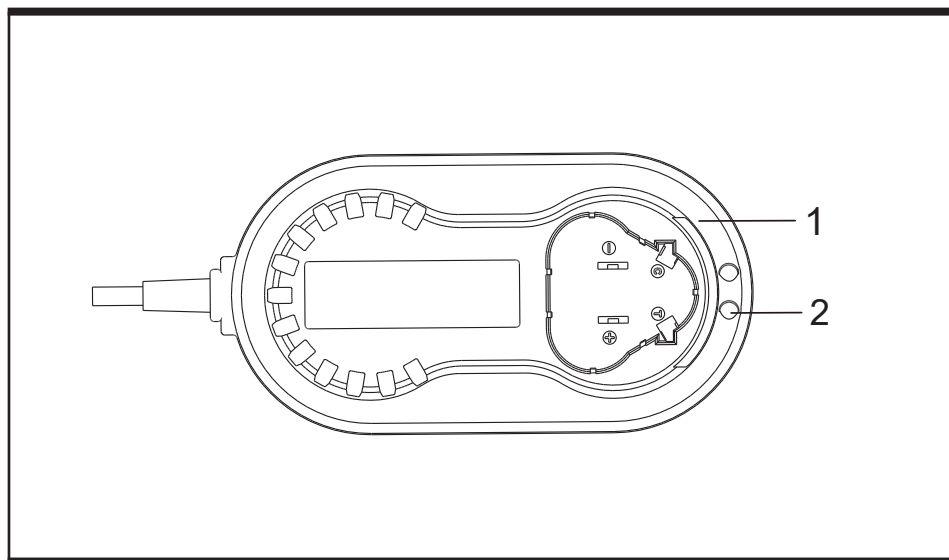


Рис. А1

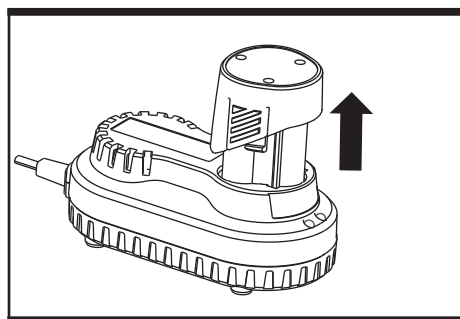


Рис. А2

COMPONENT LIST

- 1. Charger
- 2. Charge indicator light

TECHNICAL DATA

Type ACG1220ND (ACG-designation of machinery, representative of battery charger)

Charger input	100-240V~ 50/60Hz, 24W
Charger output	12V  2.0A
Charge battery	Li-ion
Charger protection class	 / II
Machine weight	0.2 kg
Suitable battery pack	ABP1220HND
Battery capacity	2.0 Ah
Charging time (approx.)	1 hr

PRODUCT SAFETY SAFETY INSTRUCTIONS FOR YOUR BATTERY CHARGER



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

1. Before charging, read the instructions.
2. Do not charge a leaking battery.
3. Do not use chargers for works other than those for which they are designed.
4. Before charging, ensure your charger is matching the local AC supply.
5. For indoor use, or do not expose to rain.
6. The charging device must be protected from moisture.
7. Do not use the charging device outdoors.
8. Do not short out the contacts of battery or charger.
9. Respect the polarity "+/-" when charging.
10. Do not open the unit and keep it out of the reach of children.
11. Do not charge the batteries of other manufactures or ill-suited models.
12. Ensure that the connection between the battery charger and battery is correctly positioned.
13. Keep battery charger's slots free of foreign objects and protect against dirt and humidity. Store in a dry and frost-free place.
14. When charging batteries, ensure that the battery charger is in a well-ventilated area and away from inflammable materials. Batteries can get hot during charging. Do not overcharge any batteries. Ensure that batteries and chargers are not left unsupervised during charging.
15. Do not recharge non-rechargeable batteries, as they can overheat and break.
16. Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C and 24°C. Do not charge the battery pack in air temperatures below 0°C, or above 40°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.
17. Charge only battery pack of the same model provided by manufacture and of models recommended by manufacture.

SYMBOLS



Warning



For indoor use only



Read the operator's manual



Positive terminal



Negative terminal



Double insulation



Fuse



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

CHARGING INSTRUCTIONS

1. CHARGING YOUR BATTERY PACK (NOT SUPPLIED)



WARNING: The charger and battery pack are specifically designed to work together so do not attempt to use any other devices. Never insert or allow metallic objects into your charger or battery pack connections because an electrical failure and hazard will occur.

2. BEFORE USING YOUR CORDLESS TOOL

Your battery pack is UNCHARGED and you must charge once before use.

3. CHARGE YOUR BATTERY PACK (SEE FIG. A1, A2)

- 1) Plug the charger into an appropriate outlet, The green light will illuminate.
- 2) Slide the battery pack into the charger, the red LED will light to indicate that charging has started.
- 3) When charging has completed, the green LED will light. The pack is now fully charged, unplug the charger and remove the battery pack.



WARNING: When battery charge runs out after continuous use or exposure to direct sunlight or heat, allow time for the battery to cool down before re-charging to achieve the full charge.

4. CHARGING INDICATOR

LIGHT	ON/OFF FLASH	STATUS
Green on  		Fully Charged
Red on  		Charging

IMPORTANT CHARGING NOTES

1. For a new battery or a battery that has been in storage for sometime, please recharge the battery before use. If you want to store the battery for a long time, please fully charge the battery pack to ensure maximum battery life.
2. Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C and 24°C. Do not charge the battery pack in air temperatures below 0°C, or above 40°C.
3. Never freeze your charger or immerse charger in water or any other liquid.
4. When the battery pack fails to produce sufficient power on jobs that were previously done easily, please recharge you battery, do not continue to use under this condition. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse affect on the battery pack.
5. When charging it is normal that the charger and battery pack may become warm to touch.
6. If the battery pack does not charge properly:
 - Check current at power outlet by plugging in another appliance.
 - Plug and unplug to check whether the charger is ok
 - Check whether the battery has been damaged
 - Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 18°C -24°C.
 - If the charging problem persists, take the tool, battery pack and charger to an authorized service center.
 - Under certain conditions, when the charger is plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the charger or before attempting to clean.

PROBLEM SOLUTION

1. I CANNOT FIT THE BATTERY INTO THE BATTERY CHARGER. WHY?

- a) Check if the charger and the battery pack are specifically designed for working together.

2. REASONS FOR DIFFERENT CHARGING TIMES

The charging time can be affected by many reasons which are not defects in your product.

- a) If the battery pack is only partly discharged it may be re-charged in less than rated charging time.
- b) If the battery pack and ambient temperature are very cold/ hot, it may take longer to re-charge. Please find an appropriate environment with proper air temperature to start charging.
- c) If the battery pack is very hot, remove battery pack from the charger and allow battery pack to cool first to ambient temperature and then recharging can be started.

MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your tool requires no additional lubrication or maintenance. Never use water or chemical cleaners to clean your tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your tool in a dry place.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ

1. Зарядное устройство
2. Индикатор заряда

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Обозначение типа ACG1220ND (ACG-обозначение машины, представляющей зарядное устройство)

Вход зарядного устройства	100-240 В~50/60 Гц, 24 Вт
Выход зарядного устройства	12В  2.0A
Аккумулятор	Литий-ионный
Степень защиты зарядного устройства	 / II
Масса устройства	0,2 кг
Подходящий аккумулятор	ABP1220HND
Емкость аккумулятора	2,0 Ач
Время зарядки (прибл.)	1 час

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА АККУМУЛЯТОРА



ВНИМАНИЕ! Прочтите все указания по технике безопасности и все инструкции.

Несоблюдение предупреждений и инструкций может вызвать поражение электрическим током, возгорание и/или серьезную травму.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Допускается использование прибора детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знаний, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора, и понимают риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с изделием. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без надзора взрослых.

При повреждении шнура питания его должен

заменить изготовитель, его сервисное подразделение или лицо аналогичной квалификации, чтобы устранить любые опасности.

1. Перед началом зарядки прочтите инструкции.
2. Не заряжайте потекший аккумулятор.
3. Не используйте зарядные устройства для работ, отличных от тех, для которых они предназначены.
4. Перед зарядкой убедитесь, что зарядное устройство соответствует местной сети переменного тока.
5. Для использования в помещении; не подвергайте его воздействию дождя.
6. Зарядное устройство должно быть защищено от влаги.
7. Не используйте зарядное устройство вне помещения.
8. Не замыкайте между собой контакты аккумуляторной батареи или зарядного устройства.
9. При зарядке соблюдайте полярность «+/-».
10. Не открывайте блок и держите его вне досягаемости детей.
11. Не заряжайте аккумуляторы других производителей или неподходящих моделей.
12. Убедитесь, что соединение между зарядным устройством и аккумулятором расположено правильно и не заблокировано посторонними предметами.
13. Следите за тем, чтобы в гнезда зарядного устройства не попадали посторонние предметы, защищайте их от грязи и влаги. Храните его в сухом и защищенном от мороза месте.
14. При зарядке аккумуляторов убедитесь, что зарядное устройство находится в хорошо проветриваемом помещении и вдали от

легковоспламеняющихся материалов. Во время зарядки аккумуляторы могут сильно разогреться. Не допускайте избыточной зарядки аккумуляторов. Следите за тем, чтобы во время зарядки аккумуляторы и зарядные устройства не оставались без присмотра.

15. Не заряжайте непerezаряжаемые аккумуляторы, так как они могут перегреться и выйти из строя.
16. Более длительный срок службы и лучшую продолжительность работы можно получить, если заряжать аккумуляторную батарею при температуре воздуха от 18°C до 24°C. Не заряжайте аккумуляторную батарею при температуре воздуха ниже 0°C или выше 40°C. Об этом важно знать для предотвращения серьезного повреждения аккумуляторного комплекта.
17. Заряжайте только аккумуляторную батарею той же модели, что и предоставленная производителем, и моделей, рекомендованных производителем.

СИМВОЛЫ



Внимание



Только для применения в помещении



Прочтите руководство оператора.



Положительная клемма



Отрицательная клемма



Двойная изоляция



Плавкий предохранитель



Отходы электротехнической продукции нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь в соответствующий местный орган или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием инструмента внимательно прочтите настоящее руководство.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАРЯДКЕ

1. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА (НЕ ПРИЛАГАЕТСЯ)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для совместной работы, поэтому не пытайтесь использовать другие устройства. Никогда не вставляйте и не допускайте попадания металлических предметов в зарядное устройство или разъемы аккумулятора, так как это может привести к электрическому сбою и опасности.

2. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВАШЕГО БЕСПРОВОДНОГО ИНСТРУМЕНТА ЗАРЯДИТЕ АККУМУЛЯТОР

Ваш аккумулятор НЕ ЗАРЯЖЕН, и его необходимо зарядить перед использованием.

3. ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ (СМ. РИС. A1, A2)

- 1) Подключите зарядное устройство в подходящую розетку. Загорится зеленый свет.
- 2) Вставьте аккумуляторный блок в зарядное устройство, убедитесь, что он прочно находится в правильной позиции для зарядки. Зеленый свет погаснет, и загорится красный свет, что указывает на начало процесса зарядки.
- 3) Когда зарядка завершена, красный свет погаснет и загорится зеленый свет. После полной зарядки отключите зарядное устройство и извлеките аккумуляторный блок.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если заряд батареи заканчивается после продолжительного использования или воздействия прямого солнечного света или тепла, дайте батарее остыть перед повторной зарядкой, чтобы достичь полного заряда.

4. ИНДИКАТОР ЗАРЯДКИ

СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР	МИГАЕТ ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕНИЯ/ ВЫКЛЮЧЕНИЯ	СОСТОЯНИЕ
Светится зеленым цветом 	_____	Полностью заряжен
Светится красным цветом 	_____	Идет процесс зарядки

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ ПО ЗАРЯДКЕ

1. Для нового аккумулятора или аккумулятора, который находился в хранении в течение длительного времени, пожалуйста, перезарядите аккумулятор перед использованием. Если вы хотите хранить аккумулятор в течение длительного времени, пожалуйста, полностью зарядите аккумуляторный блок, чтобы обеспечить максимальное время службы аккумулятора.
2. Более длительный срок службы и лучшая производительность могут быть достигнуты, если аккумуляторный блок заряжается, когда температура воздуха составляет от 18°C до 24°C. Не заряжайте аккумуляторный блок при температурах воздуха ниже 0°C или выше 40°C.
3. Никогда не замораживайте зарядное устройство и не погружайте его в воду или другую жидкость.
4. Если аккумуляторный блок перестает производить достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко, пожалуйста, перезарядите аккумуляторный блок, не продолжайте использовать его в этом состоянии. Вы можете заряжать частично использованный блок в любое время без негативного воздействия на аккумуляторный блок.
5. При зарядке нормально, что зарядное устройство и аккумуляторный блок могут при касании быть горячими.
6. Если аккумуляторный блок не заряжается должным образом:
 - Проверьте напряжение сети, вставив другое устройство.
 - Подключите и отключите зарядное устройство, чтобы проверить его работоспособность.
 - Проверьте, был ли поврежден аккумулятор.
 - Переместите зарядное устройство и аккумуляторный блок в место, где окружающая температура воздуха составляет примерно от 18°C до 24°C.
 - Если проблема с зарядкой сохраняется, обратитесь в авторизованный сервисный центр вместе с инструментом, аккумуляторным блоком и зарядным устройством.
 - При определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к источнику питания, обнаженные контакты для зарядки внутри зарядного устройства могут быть замкнуты посторонним материалом. Посторонние материалы проводящего характера, такие как металлические частицы, должны быть удалены из полостей зарядного устройства. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, когда аккумуляторный блок отсутствует в зарядном устройстве или перед попыткой очистки.

УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

1. Я НЕ МОГУ ВСТАВИТЬ АККУМУЛЯТОР В ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО. ПОЧЕМУ?

- 1) Проверьте, предназначены ли зарядное устройство и аккумуляторный блок для совместной работы.

2. ПРИЧИНЫ РАЗНЫХ ВРЕМЕН ЗАРЯДКИ

Время зарядки может быть затронуто множеством причин, которые не являются дефектами вашего продукта.

- 1) Если аккумуляторный блок только частично разряжен, его можно перезарядить за время, меньшее, чем номинальное время зарядки..
- 2) Если аккумуляторный блок и окружающая температура слишком низкая/высокая, может потребоваться больше времени на зарядку. Пожалуйста, найдите подходящую среду с правильной температурой воздуха для начала зарядки.
- 3) Если аккумуляторный блок слишком нагрет, выньте его из зарядного устройства и дайте ему остыть до окружающей температуры, а затем можно начинать зарядку.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением каких-либо регулировок, обслуживания или технического обслуживания отключите вилку из розетки.

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка или техническое обслуживание.

Никогда не используйте воду или химические очистители для очистки вашего инструмента. Протрите сухой тряпкой. Всегда храните свой инструмент в сухом месте.

Если сетевой шнур поврежден, его необходимо заменить производителем, его службой или аналогично квалифицированными лицами, чтобы избежать опасности.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Отходы электротехнической продукции нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь в соответствующий местный орган или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.

СТРАНА

ТЕЛЕФОН ТЕХПОДДЕРЖКИ

Россия

8800 550 37 70

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru

Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 1 год

Страна производства: Китай

Изготовитель: ZEITE TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD

Дата производства изделия: указана на изделии

ATLET